

### LOS REYES DE BÉLGICA EN MADRID

# Banquete en la Embajada belga.-Recepción en el Ayuntamiento.-Función de gala en el Real y viaje a Toledo

#### En la Embajada belga

##### El almuerzo

A las dos de la tarde se celebró el anunciado almuerzo en honor de Sus Majestades los Reyes de Bélgica y de España en la Embajada de aquel país.

El banquete se sirvió en dos mesas, una de las cuales estaba presidida por los cuatro Soberanos. El salón comedor apareció artísticamente adornado con dos tapices de nuestra Real Fábrica, representando escenas del «Quijote» y con copias de cuadros de Goya y otros lienzos valiosos.

La mesa estaba adornada con hojas de yedra y tres grandes centros de plata, conteniendo rosas que son las flores favoritas de la Reina Isabel.

Los salones de la Embajada, aunque no de grandes dimensiones, presentábase adornados con mucho gusto, viéndose en ellos cuadros flamencos y alfombras y tapices de gran mérito.

El banquete constó de cuarenta cubiertos.

Los invitados fueron los siguientes: Condesa d'Oultremont, dama de honor de Su Majestad la Reina de los belgas; conde Juan de Merode, gran mariscal de la corte; conde de Lannoy, jefe de la Casa de Su Majestad la Reina; M. Jaspard, ministro de Negocios Extranjeros; la camarera mayor de Palacio, duquesa de San Carlos; el jefe superior, marqués de la Torre; el presidente del Consejo de ministros, don Eduardo Dato; el ministro de Estado, marqués de Lema; el embajador de España en Bruselas, marqués de Villalobar; el caballero mayor de Su Majestad, marqués de Viana; el general Miláns del Bosch, jefe del Cuarto militar de Su Majestad; el marqués de Bendaña, mayordomo mayor de la Reina; el duque y la duquesa de Medinaceli, el duque y la duquesa de Montellano, el primer introductor de embajadores, conde de Velle.

El secretario de Su Majestad, D. Emilio de Torres; el diplomático Sr. López Roberts, el mayordomo de semana, conde del Real Apricio; el coronel Losada, ayudante de Su Majestad; el general Roy de Blicquy, ayudante de S. M. el Rey de Bélgica; el conde Guy d'Oultremont, ayudante de la Corte; el mayor Hennin de Bousu Valcourt, oficial de órdenes del Rey Alberto; el vizconde Jacques d'Avignon, secretario de Legación; Mlle. Antoinette de Borchgrave, hija de los embajadores de Bélgica; el conde Philipps d'Oultremont, consejero de la Embajada; y la condesa; monsieur Ridder, director general del Ministerio belga de Negocios Extranjeros; y M. de Lathuy, secretario de la Embajada.

#### Regreso a Palacio

A las cuatro menos cuarto los Reyes de España y de Bélgica regresaron al regio Alcázar, formándose la comitiva en forma inversa a la de ida a la Embajada.

#### En Palacio

Los Reyes Alberto e Isabel recibieron a la colonia belga.—El Comité hispano-belga

A las cuatro de la tarde los Reyes Alberto e Isabel recibieron en sus habitaciones de Palacio a la colonia belga, que les fue presentada por el embajador en la Corte y el cónsul.

Este presentó también a Sus Majestades belgas a un súbdito de aquella nación que se encuentra ahora entre nosotros, y que durante la guerra fue herido diferentes veces en el campo de batalla, teniendo el cuerpo verdaderamente acribillado a balazos.

A las cuatro y media cumplimentaron a los Reyes de Bélgica, el Comité de aproximación hispano-belga recientemente formado y compuesto por los siguientes señores:

Duque de Alba, presidente; marqués de la Mina y Juan Zaragüeta, vicepresidentes; Rafael Altamira, Miguel Asín Palacios, Adolfo A. Builla, Francisco A. de las Barras, Odón de Buen, Gonzalo Bilbao, Mariano Benlliure, Aureliano de Beruete, Miguel Blay, Tomás Bretón, Fernando García Arenal, Eduardo Gómez de Baqueró, José María González, Jacinto Octavio Picón, Armando Palacio Valdés, José M. Pedregal, Carlos Prast, Pedro Saura, Angel Salcedo, marqués de Seoane, Leonardo Torres Quevedo, marqués de Villamejor, marqués de Valdeiglesias, conde del Valle de Suchil, vocales, y José Subirán, secretario.

La Diputación de San Andrés de los Flamencos

El Soberano belga ha recibido en audiencia particular a la Real Diputación de

San Andrés de los Flamencos, Patronato constituido según los Estatutos de la fundación por descendientes de las familias nobles naturales de las provincias de Flandes que pertenecieron a la Corona de España.

Companion la Comisión los señores Obispo de Sión, D. Juan Stuyck y Reig, D. Livino Stuyck y Millenet, Gentilhomme de Su Majestad y director de la Fábrica de Tapices, el comandante de artillería D. Rafael Stuyck y Garrido, el excelente Sr. D. Eduardo Mendaro, D. Miguel Aguilar y Cuadrado, D. José G. Mauriño, el marqués viudo del Rafal, el capitán de infantería D. Francisco Stuyck, el secretario, D. Andrés Caamaño, y el auditor del Supremo Tribunal de la Rota don Manuel López Anaya y capellán de la iglesia de San Andrés de los Flamencos.

Por mediación del embajador de Bélgica, M. Borchgrave, fue entregado al Rey Alberto un mensaje que, traducido textualmente, dice así:

«Majestad: La Real Diputación de la iglesia y hospital de San Andrés de los Flamencos, que preside Su Eminencia el patriarca de las Indias por delegación de Su Majestad Católica el Rey de España, os presenta sus más respetuosos homenajes y cumplimientos.

Esta institución fue fundada en 1594 por Carlos de Amberes para socorrer a los súbditos pobres que venían a España de las provincias de los Países Bajos, que el Rey Carlos I heredó de su abuelo el Emperador Maximiliano, y todavía en la actualidad realiza esta misión filantrópica.

El mundo entero ha reconocido el valor, la abnegación, la dignidad de proceder y los sufrimientos experimentados para sostener ésta por el pueblo belga, por Su Majestad y por su Real esposa y familia, dignos de ser imitados bajo todos conceptos. Los miembros de esta Asociación se muestran orgullosos de tener en sus venas esa misma sangre tan generosamente vertida, con tanta altivez y felizmente con éxito, por una causa tan noble.

La Diputación de San Andrés de los Flamencos, Majestad, hace los votos más sinceros por la prosperidad de la Bélgica y por la felicidad de su Rey, de S. M. la Reina, modelo de Reinas, mod lo de esposas y de madres y modelo de mujeres católicas y caritativas, y también por el bienestar y la tranquilidad, bien merecidos, de toda vuestra Real familia.»

Los Reyes de Bélgica salieron con dirección al Ayuntamiento

A las cinco de la tarde los Reyes de Bélgica se retiraron a sus habitaciones para cambiar de traje, y a las cinco y media salieron por la plaza de la Armería, para asistir a la recepción del Ayuntamiento.

El Rey Alberto vestía el uniforme kaki de Artillería de su país, y la Reina Isabel, traje claro con abrigo. Ambos subieron a un landó que se puso en marcha, yendo delante una sección de la Escolta Real y un correo de gabinete.

A los estribos cabalgaban un caballero y el jefe de carrera, y detrás marchaba el escuadrón de la Escolta Real.

La guardia exterior de Palacio tributó honores, interpretando la banda de música la Marcha Real.

El Rey de España, de paisano, el Príncipe de Asturias y los Infantitos, presenciaron la salida de la comitiva desde la azotea de las habitaciones de Doña Victoria.

El público, cuando hubo pasado aquella, los aplaudió entusiasmado.

#### La recepción en el Ayuntamiento

Desde antes de las cuatro de la tarde la plaza de la Villa se vio invadida por numeroso público ávido de presenciar la llegada de los Reyes de Bélgica e invitados al acto.

Los invitados tuvieron que esperar largo tiempo en la acera, pues las puertas permanecieron cerradas hasta las cinco menos cuarto, hora en que con gran lentitud, por llevarse con todo rigor la presentación de las tarjetas de invitados, fueron penetrando en el edificio.

El Registro general del Municipio estaba convertido en amplio guardarropa.

En el portal, adornado con flores como el resto de la casa, había dos lacayos con libreas a la Federica, y escaleras arriba formaban en ésta cuatro porteros de banda, a la Federica y otros con el clásico traje de aguacillinos.

En la meseta de la escalera cuatro maceros guardaban las puertas de acceso al «hall» de cristales, transformado en ele-

gante estufa con preciosas guirnaldas de flores en las paredes, y rematando los frisos lindas corbeilles de flores naturales.

En el «hall» se habían colocado sillones para la regia familia, y enfrente se estableció una tribuna para la banda municipal.

Los invitados ocuparon bien pronto el amplio salón en espera de la llegada de Sus Majestades.

En el salón de recibo del alcalde, esperaban a los Reyes distinguidas personalidades entre las que vimos a los ministros de Hacienda, Gracia y Justicia, Estado, Gobernación e Instrucción pública; el gobernador del Banco de España, conde de Lizárraga; Sres. Bullón, García Prieto, general Marvá, etc.

A las cinco y veinte entraron en el salón de recibo SS. AA. las Infantas Doña Isabel y Doña Luisa y los Infantes Don Carlos, Don Alfonso y Don Gabriel, con la marquesa de Aguila Real, señorita Margot Beltrán de Lis y el duque de la Victoria.

A las seis menos cuarto hacen su entrada los Reyes belgas, vistiendo el Monarca de uniforme kakicon la banda de Carlos III, y la Reina traje de tisú de oro.

Discursos del alcalde y del Rey Alberto

He aquí los discursos pronunciados ayer durante la recepción celebrada en el Ayuntamiento por el alcalde y el Rey Alberto de Bélgica:

El conde de Limpías, quien ostentaba la condecoración con que ha sido agraciado, dirigió en francés a los Soberanos belgas una salutación, concebida en los siguientes términos:

«El Ayuntamiento de Madrid tiene el honor de testimoniar a Vuestras Majestades, los heroicos y admirables defensores de la vida y de la independencia de la noble y gloriosa Bélgica durante los terribles días de la gran guerra, la expresión de su más entusiasta, sincera y calurosa bienvenida, y al mismo tiempo la viva satisfacción que experimenta en estos momentos al ver que Vuestras Majestades honran con su presencia la Casa de la Villa.

Señor: El Ayuntamiento de Madrid ruega a Vuestra Majestad haga llegar al pueblo belga, a ese admirable pueblo, tan admirable en la guerra como en el trabajo, la seguridad de su simpatía.

Recibid, Señor, el homenaje de los representantes del pueblo de Madrid, los concejales de su Ayuntamiento, aquí presentes, que tengo el honor de presentar a Vuestras Majestades, y de su alcalde.»

El Rey Alberto contestó al alcalde en los siguientes términos:

«El brillante recepción que habéis tenido a bien organizar en nuestro honor nos conmueve vivamente a la Reina y a mí. Rogamos a las autoridades municipales de Madrid que reciban el testimonio de nuestra gratitud por su simpática acogida y por las calurosas palabras que acaba de dirigirnos tan elocuentemente vuestro eminente alcalde en nombre de sus conciudadanos.

Al fijar esta visita al Ayuntamiento el programa de nuestra estancia, Su Majestad ha colmado nuestros deseos.

Venimos de un país donde la tradición y el espíritu de las poblaciones rodean al poder municipal de una consideración y de una confianza especial.

Esto acrece nuestra satisfacción al ser los huéspedes de la Municipalidad que preside los destinos de esta hermosa capital, pues nos proporciona la ocasión de expresar el recuerdo inolvidable que guardamos de los testimonios de amistad de que Bélgica y Nos mismo no hemos dejado de ser objeto desde que estamos dentro de vuestros muros.

La Reina se une a mí para formular votos ardientes por la dicha y el bienestar de los madrileños, tan justamente orgullosos de su metrópoli, de un pasado secular y glorioso.

Madrid presenta hoy el reconfortante espectáculo de la prosperidad en todas sus manifestaciones. Todo le permite mirar con serena confianza, con porvenir lleno de promesas, bajo la égida de magistrados adictos, que pueden hallar en la persona de su augusto Monarca, un ilustre ejemplo: el ejemplo del jefe de Estado moderno, promovedor activo y protector esclarecido del progreso y del desenvolvimiento intelectual, social y económico de sus Estados.»

El Monarca belga fue objeto de una calurosa ovación, cuando terminó su discurso.

Después de una breve estancia en el «buffet», los soberanos pasaron al «hall» donde la banda Municipal ejecutaba un concierto.

La recepción ha resultado de extraordinaria brillantez.

#### Comida íntima en Palacio

Desde el Ayuntamiento se dirigieron los Reyes de Bélgica, nuevamente a Palacio, en donde se celebró una comida íntima, a la que asistieron los cuatro Soberanos.

#### La función de gala

Anteanoche se celebró en el teatro Real la anunciada función de gala en honor de los Reyes de Bélgica, que revistió inusitada magnificencia.

Los invitados, atendiendo las súplicas hechas por los organizadores, fueron llegando al teatro con tiempo suficiente para que a la hora fijada comenzase el acto, con la sala totalmente ocupada ya.

El decorado de la misma, dirigido por el arquitecto del teatro Sr. Flores, era sobrio y del buen gusto exigido para un acto como el de anoche.

La guirnalda de flores que hay ordinariamente en el proscenio cubriendo la batería de luz y la concha del apuntador, estaban anoche cubiertas por un gran paño de seda con los colores nacionales belgas. A cada lado de la escena hacía guardia un alabardero.

Del antepecho del palco regio de gala la pendían y formaban pabellones, guirnaldas de flores blancas. Dos tiores colocados en el interior del palco, contenían otros tantos ramos monumentales de flores, blancas también. Otros dos guardias alabarderos rendían honores a las Reales personas en el citado palco.

La puerta de las localidades altas, alrededor del teatro, estaba cubierta de guirnaldas de flores rojas, que se entrelazaban en las columnas de los palcos por asientos.

Del mismo modo estaban adornados los antepechos de los palcos bajos y principales, con profusión de claveles de todos colores.

Anteanoche, el espectáculo en el teatro Real, no lo constituía el programa ejecutado por los artistas del regio coliseo y que mencionamos más abajo, sino la cantidad y calidad del público que ocupaba la sala.

El programa organizado fue el siguiente:

- 1.º Bailables de la ópera «Thais» por la primera bailarina del Real, señorita Alicia Wronska, y las bailarinas del teatro.

- 2.º Primer acto de «La Traviata», cantado por María Barrientos y el tenor Cineselli, que ha llegado de Lisboa con este objeto.

- 3.º Un acto de «Mefistófeles», cantado por el primer bajo del teatro Real, Mansueti, y el tenor Cineselli; y

- 4.º Baile del segundo acto de la ópera «El Apapútsi», por la Argentina. Lo dirigió el maestro Villa.

A la hora anunciada llegaron al teatro Sus Majestades y Altezas Reales, que habían ido de Palacio con sus séquitos en coches de gala con servicio de caballerizas y una sección de la Escolta Real.

Reales guardias alabarderos, formados en el zaguán de llegada, les hicieron los honores y acompañaron hasta el palco de gala.

Cuando los Reyes se presentaron en él, se puso en pie el público, y, vuelto de frente a las Reales personas, prorrumpió en un nutrido aplauso.

Los Reyes de Bélgica y los de España hicieron una reverencia, y la orquesta del teatro tocó «La Barbanconne», que toda la concurrencia escuchó en pie y en silencio; comenzaron los aplausos de nuevo cuando la orquesta terminó el himno nacional belga.

Los Reyes de los belgas se sentaron en el centro del palco; el Rey Alberto tenía a la derecha a la Reina Doña Victoria Eugenia; ésta, a la Princesa Beatriz de la Gran Bretaña, y ésta, a su vez, a la Infanta Doña Isabel.

A la izquierda de la Reina Isabel tomó asiento el Rey Don Alfonso XIII, quien tenía a otro lado a la Reina Doña María Cristina, y ésta a su izquierda, al Infante Don Alfonso.

Detrás de las personas regias citadas estaban la Infanta Doña Luisa, la duquesa de Talavera, el Infante Don Carlos, el Príncipe Don Raniero y el Príncipe Don Gabriel.

Vestía la Reina Isabel de Bélgica un traje blanco de tisú de plata, y llevaba la banda de la Orden de María Luisa, diadema de brillantes y collar de perlas.

La Reina de España vestía un traje de corte de tisú de oro, una diadema de brillantes y collar de chatones de esmeraldas y brillantes; también llevaba la Reina doña Victoria Eugenia la banda de María Luisa.

El Rey Alberto vestía el uniforme de gala de coronel de Infantería, con el emblema del regimiento de Wad-Rás. Ostentaba el Toisón de Oro y cruzaba su pecho la banda de la gran cruz de Carlos III.

El Rey de España vestía uniforme de capitán general de Infantería, con la banda de la Orden de Leopoldo y la venera de las Ordenes Militares.

La Reina Doña María Cristina vestía de tisú de plata, con diadema y magnífico collar de amatistas y brillantes.

Vestía la Infanta Doña Isabel de blanco brochado en plata, y llevaba diadema y collar de brillantes.

La Infanta Doña Luisa, de tisú de oro y diadema de brillantes, un solitario un «pendiente» y collar de perlas.

La Princesa Doña Beatriz de la Gran Bretaña, vestía de negro, tenía la banda

de María Luisa y llevaba joyas y diadema de brillantes.

El traje de la duquesa de Talavera era de color lila, y se adornaba la esposa del Infante Don Fernando con joyas de brillantes.

Todas las damas de la Real Familia ostentaban, como las Reinas, la banda de María Luisa.

El Infante Don Carlos y el Infante Don Alfonso vestían el uniforme que a cada uno corresponde, y tenían la banda de la Orden de Leopoldo. Los Príncipes Don Raniero y Don Gabriel vestían los uniformes de las armas a que pertenecen.

En el séquito de los Reyes figuraban la duquesa de Medinaceli, la duquesa de la Victoria, la duquesa de la Unión de Cuba, la marquesa de Salar y la duquesa de Plasencia; el duque de Montellano, el duque de Osuna y el conde del Real Apricio.

El palco de los ministros estaba ocupado por el Gobierno en pleno, y con éste, el ministro de Negocios Extranjeros de Bélgica, M. Jaspard, vestido de uniforme con la banda de la Orden de Carlos III.

En la imposibilidad de dar nombres de personas conocidas, puesto que no eran todas las que asistieron a la función de gala de anoche, y el teatro estaba lleno materialmente, citaremos los que buenamente vienen a nuestra memoria al correr de la pluma.

En primer término mencionaremos al elemento diplomático acreditado en Madrid.

En el palco entresuelo, inmediatamente a la derecha del palco de gala, estaba todo el personal de la Embajada de Bélgica, a la cabeza del cual figuraban el embajador y la baronesa de Borchgrave, el encargado de Negocios y la condesa d'Oultremont.

En el palco inmediato a éste tomaban asiento el nuncio apostólico, monseñor Francisco Ragonese, acompañado del secretario de la Nunciatura. Con la representación de la Santa Sede estaba el embajador de los Estados Unidos con mister y miss Willard; el agregado naval y mister Marsh; Mr. Gaffery, el agregado militar coronel Van Natta y demás personal de la mencionada Embajada.

Con el Embajador de la Gran Bretaña y lady Isabella Howard, estaban los diplomáticos ingleses que componen el personal de la Embajada.

Con el embajador de Italia y la baronesa de Fasciotti, el secretario Sr. Macario y demás secretarios y agregados a la Embajada.

Con el ministro de Rumania la señorita de Cretziano, el ministro de Suiza y la señora de Mengotti; el de Grecia y la señora y señorita de Scassi; el primer secretario de la Legación Suiza y Mm. y mille Jaeger; y el encargado de Negocios de Suecia, barón A. Koskull.

Con el ministro de Chile y la señora de Fernández Blanco, el ministro de Guatemala y la señora de Ortega, y los secretarios de ambas Legaciones.

Con el ministro de Venezuela y la señora de Martínez Méndez, el ministro de los Países Bajos y el del Brasil, con los secretarios de las Legaciones.

El encargado de Negocios de Francia y Mme. de Vienne, con todo el personal de la Embajada.

El encargado de Negocios de la República Argentina, Sr. Levillier; el ministro del Perú, D. Anselmo V. Barreto; el encargado de Negocios de Portugal, Sr. Vasco de Quevedo; el encargado de Negocios de Finlandia, M. Onni Talas, y el barón de Gager, encargado de Negocios de Austria, ocupaban un palco con los secretarios de las distintas Legaciones.

En otro palco estaban el encargado de Negocios de El Salvador, D. Ismael G. Fuentes; el del Uruguay, D. Pedro Requena Bermúdez; el encargado de Negocios de China, conde Ho Loh Chieh; el ministro de Cuba, D. Mario García Kohly; el encargado de Negocios de Colombia, don Luciano Herrera; el del Japón, Sr. Miura; el de Noruega, M. O. Skybak, y el de Turquía, Haili Hakkí Bey.

En el palco de los duques de Medinaceli estaban con éstos las señoritas de Camarasa, la condesa de Ribadavia y las señoritas de Pérez de Guzmán y de Travesedo.

Con la marquesa de la Scala, la marquesa de Argüeso, la duquesa de Hermani, la señora de Rubianis, la marquesa de Urquijo, la condesa de Salinas, la del Asalto, la duquesa de San Fernando y la marquesa de La Guardia.

Con la duquesa de Aveyro, la duquesa de Nájera, la duquesa de Cubas, la marquesa de Perales, la duquesa de Sevilla y la condesa viuda de Campo de Alange.

Con la duquesa de Pinohermoso, la condesa de Vía Manuel.

Con la duquesa de Algete, la condesa de Almodóvar.

En el palco de Hernán Núñez, la duquesa de Montellano, la princesa Pío de Saboya y la duquesa de Villahermosa.

La condesa de Velle estaba con la duquesa de Santa Elena, la condesa de la Viñaza y Mme. Allard.

Con la marquesa de Santo Domingo, la condesa del Rincón y la marquesa de Almenara.

Con la condesa de San Luis, las condesas de Pardo Bazán y de Torre de Cela.

La señora de Pérez Caballero y la condesa de Jimeno.

Con la condesa de Aybar, la señora de González de Gastejón y Chacón y hermanas políticas.

Con la condesa de Limpías, su hija y la señorita de Rivero y Aguirre y el gobernador civil, marqués de Grijalba.

En otro palco, la esposa del subsecretario

UN LIBRO DE PERENNE ACTUALIDAD

# SANTA BIBLIA:

La Biblia ha sido la magna carta de los pobres y oprimidos. La Biblia es el libro más democrático del mundo.

ROOSEVELT  
No hay nada en la creación que no sea un pálido símbolo del evangelio de Cristo.

RUSKIN  
El que se ha extraviado de Dios puede encontrarle otra vez en este libro, y al que nunca ha conocido a Dios envía este libro el hábito de la divina palabra.

HEINE  
Magnífica edición, en 4.º con mapas, 5 pesetas.

De venta en las siguientes librerías: MADRID: Puerta del Sol, 6 y 16; BARCELONA: Rambla del Centro, 20; SEVILLA: Sierpa, 89; BILBAO: Amézaga, 5; VALENCIA: Quios; o Popular; SANTANDER: Escalante, 10; HUESCA: Coso Bajo, 4; MALAGA: Larios, 2; TETUAN: Luneta, 117; JEREZ DE LA FRONTERA: Castillo, 10, y otras principales.

PEDIDOS CON REMESA O A REEMBOLSO DE 5,75 A LA

Sociedad Bíblica, flor Alta, 2 y 4, MADRID

VESTUARIOS PARA EL

## Ejército y Armada

SUCURSALES

BARCELONA: Méndez Núñez, 7  
Teléfono 190-S.P.

BURGOS: Vitoria, 18  
Teléfono 150

# Hijos de Riu y Romanillos (S. en C.)

Proveedores de la Cooperativa del Ministerio de la Guerra

Plaza de España, 6. Teléfono núm. 3.194-M

## MADRID

# Servicios de la Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA-MEXICO  
Saliente de Bilbao, de Santander, de Gijón y de Coruña, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y de Habana, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA DE BUENOS AIRES  
Saliente de Barcelona, de Málaga y de Cádiz, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y de Montevideo.

LINEA DE NEW-YORK-CUBA MEXICO  
Saliente de Barcelona, de Valencia, de Málaga y de Cádiz, para New-York, Habana y Veracruz.

Regreso de Veracruz y de Habana con escala en New-York.

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA  
Saliente de Barcelona, de Valencia, de Málaga, y de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón, para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

LINEA DE FERNANDO POO  
Saliente de Barcelona, de Valencia, de Alicante, de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península Indiadada en el viaje de ida.

LINEA BRASIL-PLATA  
Saliente de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York; puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas se son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares.

Las fechas de salida se anunciarán con debida oportunidad.




PRODUCTO COMPLETAMENTE NUEVO PARA EL TOCADOR

# Fisan

El desequilibrio nervioso, tan frecuente en la mujer, por las alternativas que sufre su organismo, encuentran en el Fisan su mejor remedio. El Fisan es tan necesario a las señoras como el aire y la alimentación. Insustituible para la belleza diaria.

DE VENTA EN PERFUMERIAS, DROGUERIAS Y FARMACIAS

DIRECCION: AVILA 102 HOTEL. Telefono 5.1008. NACIONES 17 HOTEL



## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas

Completamente desembolsado

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos

56 años de existencia.

SEGUROS SOBRE LA VIDA : SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
SEGUROS DE VALORES : SEGUROS CONTRA ACCIDENTE  
SEGUROS MARITIMOS ALCALA 43

# Pastillas BONALD

GLORO-BORO-SUDICAS

## Boca, garganta y toses rebeldes

DUREZ DE ARGE, 17.-MADR.D

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



## EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES

VENTA DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

FINANCIADO EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

ENVIAMOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE

BARCELONA



# PURGEN

Paso a la Salud

EL LAXANTE Y PURGANTE IDEAL

## CONTRA LA IMPUREZA DE LAS AGUAS

GOTAS COLONIALES DE CHANDRÓN

Laboratorio de Farmacología general del DR. PH. CHAPPELLE

SUCESOR DE VIAL

(Antigua casa GRIMAUDY & C<sup>o</sup> - RIGAUD & CHAPPELLE)

8, RUE VIVIENNE - PARIS

PREVENATIVO INFALIBLE DE LAS ENFERMEDADES EPIDEMICAS COLERIFORMES, DE LA GRIPPA Y DE LA INFLUENZA

Las GOTAS COLONIALES curan rápidamente y sin el menor dolor, la diarrea crónica, niños, enteritis y disentería.

Las GOTAS COLONIALES calman instantáneamente los dolores de estómago, contienen los vómitos y se usan siempre de éxito seguro en los cólicos cerrados o con diarreas y en los hepáticos.

Las GOTAS COLONIALES fueron creadas para las familias y países calientes, en los que, las malas condiciones de las aguas y las impurezas producen tantas enfermedades gastro-intestinales y en donde es imposible desde hace muchos años conseguir agua potable y maravillosos resultados curando radicalmente la diarrea llamada de las Colonias, debiendo a su uso la salud cuantos las toman.

Las GOTAS COLONIALES no contienen ningún narcótico y son absolutamente inofensivas. Este precioso medicamento no debe de faltar nunca en ninguna casa.

UN INFORME DE LOS ALIADOS EL PRESUPUESTO ALEMAN

PARIS 4.—Anejo al informe de los expertos aliados en la Conferencia de Bruselas, fecha 11 de enero, referente a las finanzas públicas alemanas...

valor que tiene actualmente y el que tenía antes de la guerra. Además, los alemanes que sufrieron en sus bienes y en sus personas mucho menos que los habitantes de las regiones de vastadas de Francia...

LA PAZ

En el Reichstag.—Declaraciones del ministro de Negocios Extranjeros. BERLIN 4.—El ministro de Negocios Extranjeros, von Simons, ha hecho en el Reichstag las siguientes declaraciones...

Otra admitiendo la renuncia del cargo de vocal del Tribunal de oposiciones entre notarios, convocadas en 15 de septiembre último, a D. José María Aguirre y Sarral-Calvo...

La "Gaceta"

Ministerio de Estado.—Real decreto concediendo los honores de embajador extraordinario y plenipotenciario, a D. Manuel García Jove...

En honor de los periodistas belgas. Vermouth en la Asociación de la Prensa. A la una de la tarde, en el domicilio provisional de la Asociación de la Prensa...

Acto seguido, usó de la palabra en nombre de los periodistas extranjeros Mr. Baring, corresponsal de la Prensa de New-York...

DIARIO OFICIAL MINISTERIO DE LA GUERRA

Infantería. Cruces.—Se concede a los alféreces escala de reserva, D. Francisco Vigil y D. Juan Mora, permuta de cruces del Mérito Militar...

El crimen de anteayer

Un dependiente mata a su principal. En un depósito de colonias situado en la calle de Hernán Cortés, números 15 y 17, se desarrolló ayer tarde un sangriento suceso...

Notas políticas

El jefe del Gobierno recibió a mediodía a los periodistas en la Presidencia, manifestándoles que hoy no había despachado con el Rey...

Personal de Bandas

Premios de reenganche. Vistas las instancias promovidas por varios maestros de banda, en súplica de que se mejoren sus condiciones económicas...

Subasta de la Plaza de Toros

El ministro de la Gobernación ha firmado una Real orden en la que, revocando el acuerdo de la Diputación provincial y en discordancia con el informe del Consejo de Estado...

Provincias

De Bilbao.—Un descarrilamiento.—Declaraciones del gobernador.—En honor de los Reyes belgas. BILBAO 4.—Entre las estaciones de Lezama y Orduña descarriló esta mañana...

Noticias oficiales

Viajes de instrucción. Se dispone que el viaje de instrucción que han de realizar en el presente curso los alumnos del tercer año de la Academia de Caballería...

Por los escenarios

INFANTA ISABEL. Los Sres. Asenjo y Torres del Alamo, autores del libro «Amor es vida», estrenado ayer, no han sido muy afortunados en la presente ocasión...

Firma del Rey

De Estado.—Concediendo los honores de embajador extraordinario y plenipotenciario, a D. Manuel García Jove, ministro plenipotenciario jubilado...

Espectáculos para hoy

CENTRO.—(Compañía Alla-Bona).—A las 10, El orgullo de Albasete. ESPAÑOL.—A las 10, La tierra. TURO PARK.—(Palacio de invierno. Ferraz, 43, esquina a Marqués de Urquijo)...

